



## ENTSCHEIDUNG DER STELLVERTRETENDEN FÜHRUNGSKRAFT

**Abschluss einer Vereinbarung mit dem  
Landesrettungsverein Weißes Kreuz EO  
(Steuernummer 80006120218)  
zur Mitarbeit im  
Fachdienst „Betreuungsdienst“**

### DER STELLVERTRETENDE DIREKTOR DER AGENTUR FÜR BEVÖLKERUNGSSCHUTZ

nimmt in folgende Rechtsakte und Dokumente  
Einsicht:

- Artikel 13 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15 sieht vor, dass zur Gewährleistung der Mitarbeit von organisierten Gruppen von Freiwilligen bei Zivilschutzeinsätzen, insbesondere im Notstandsfall, die Agentur für Bevölkerungsschutz mit solchen Organisationen, auf der Grundlage von Richtlinien der Landesregierung, gemäß Artikel 6 des Landesgesetzes vom 1. Juli 1993, Nr. 11 Vereinbarungen abschließen kann, vorausgesetzt, diese Organisationen sind im Landesverzeichnis der ehrenamtlich tätigen Organisationen, das von Artikel 5 desselben Landesgesetzes vorgesehen ist, eingetragen;
- Artikel 6 des Landesgesetzes vom 1. Juli 1993, Nr. 11 wurde mit Artikel 4 des Landesgesetzes vom 7. August 2018, Nr. 18, aufgehoben;
- Artikel 56 Absatz 1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. Juli 2017, Nr. 117 (Kodex des Dritten Sektors) sieht vor, dass öffentliche Verwaltungen mit den ehrenamtlichen Organisationen und den Vereinen zur Förderung des Gemeinwesens, die seit mindestens sechs Monaten im staatlichen Einheitsregister des Dritten Sektors eingetragen sind, Vereinbarungen zur Durchführung sozialer Tätigkeiten oder Dienstleistungen von allgemeinem Interesse zugunsten

## DETERMINA DEL SOSTITUTO DIRIGENTE

**Stipulazione di una convenzione con  
L'Associazione provinciale di soccorso  
Croce Bianca ODV (cod. fisc. 80006120218)  
per la collaborazione nel-  
l'Unità specializzata "servizio sussistenza"**

### IL SOSTITUTO DIRETTORE DEL- L'AGENZIA PER LA PROTEZIONE CIVILE

prende visione dei seguenti atti normativi e documenti:

- l'articolo 13, comma 1, della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15 prevede che al fine di garantire la partecipazione di gruppi organizzati di volontariato agli interventi per la protezione civile, specialmente in occasione di calamità, l'Agenzia per la Protezione civile, in base ai criteri generali fissati dalla Giunta provinciale, può stipulare convenzioni ai sensi dell'articolo 6 della legge provinciale 1 luglio 1993, n. 11, con organizzazioni iscritte nel registro provinciale delle organizzazioni di volontariato, previsto dall'articolo 5 della medesima legge provinciale.
- l'articolo 6 della legge provinciale 1° luglio 1993, n. 11 è stato abrogato con l'articolo 4 della legge provinciale 7 agosto 2018, n. 18;
- l'articolo 56, comma 1, del decreto legislativo 3 luglio 2017, n. 117 (Codice del Terzo settore) prevede che le amministrazioni pubbliche possono sottoscrivere con le organizzazioni di volontariato e le associazioni di promozione sociale, iscritte da almeno sei mesi nel Registro unico nazionale del Terzo settore, convenzioni finalizzate allo svolgimento in favore di terzi di attività o servizi sociali di interesse generale, se più favorevoli rispetto al ricorso al mercato;





Dritter abschließen können, wenn diese günstiger sind als sonst am Markt erhältlich;

- Artikel 56 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. Juli 2017, Nr. 117 (Kodex des Dritten Sektors) sieht vor, dass die in Absatz 1 genannten Vereinbarungen nur die Erstattung der tatsächlich entstandenen und nachgewiesenen Ausgaben an ehrenamtliche Organisationen und Vereine zur Förderung des Gemeinwesens vorsehen dürfen;
- Artikel 56 Absatz 3 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. Juli 2017, Nr. 117 (Kodex des Dritten Sektors) sieht vor, dass die Ermittlung der ehrenamtlichen Organisationen und der Vereine zur Förderung des Gemeinwesens, mit denen die Vereinbarung abgeschlossen werden soll, durch vergleichende Auswahlverfahren nach den Grundsätzen der Unparteilichkeit, Öffentlichkeit, Transparenz, Beteiligung und Gleichbehandlung erfolgt und die ehrenamtlichen Organisationen und die Vereine zur Förderung des Gemeinwesens die Voraussetzungen der beruflichen Zuverlässigkeit besitzen und eine angemessene Eignung nachweisen müssen, die anhand ihrer Struktur, der konkret ausgeübten Tätigkeit, der verfolgten Ziele, der Anzahl der Mitglieder, der zur Verfügung stehenden Mittel und der technischen und fachlichen Fähigkeit – im Sinne der konkreten Fähigkeit zu handeln und die vereinbarte Tätigkeit auszuüben – zu bewerten ist, wobei auch die Erfahrung, die Organisation, die Ausbildung und die Fortbildung der ehrenamtlichen Mitarbeiter zu berücksichtigen sind;
- Artikel 32 Absatz 3 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Jänner 2018, Nr. 1 (Zivilschutzkodex) sieht vor, dass die Beteiligung der Freiwilligenorganisationen an den Zivilschutzdienst über Organisationen des Dritten Sektors realisiert wird;
- Beschluss der Landesregierung Nr. 2510 vom 19.10.2009, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 46/I-II vom 10.11.2009, über die Richtlinien für den Abschluss von Vereinbarungen mit den Freiwilligenorganisationen für den Zivilschutz;
- Ansuchen der gesetzlichen Vertreterin des Landesrettungsvereins Weißes Kreuz EO vom 20.06.2022, protokolliert mit Nr. 19027 am 24.06.2022, um Erneuerung der Vereinbarung mit der Agentur für Bevölkerungsschutz zur Übernahme des Fachdienstes
- l'articolo 56, comma 2, del decreto legislativo 3 luglio 2017, n. 117 (Codice del Terzo settore) prevede che le convenzioni di cui al comma 1 possono prevedere esclusivamente il rimborso alle organizzazioni di volontariato e alle associazioni di promozione sociale delle spese effettivamente sostenute e documentate;
- l'articolo 56, comma 3, del decreto legislativo 3 luglio 2017, n. 117 (Codice del Terzo settore) prevede che l'individuazione delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni di promozione sociale con cui stipulare la convenzione è fatta nel rispetto dei principi di imparzialità, pubblicità, trasparenza, partecipazione e parità di trattamento, mediante procedure comparative riservate alle medesime e che le organizzazioni di volontariato e le associazioni di promozione sociale devono essere in possesso dei requisiti di moralità professionale, e dimostrare adeguata attitudine, da valutarsi in riferimento alla struttura, all'attività concretamente svolta, alle finalità perseguite, al numero degli aderenti, alle risorse a disposizione e alla capacità tecnica e professionale, intesa come concreta capacità di operare e realizzare l'attività oggetto di convenzione, da valutarsi anche con riferimento all'esperienza maturata, all'organizzazione, alla formazione e all'aggiornamento dei volontari;
- l'articolo 32, comma 3, del decreto legislativo 2 gennaio 2017, n. 1 (Codice del Terzo settore) prevede che la partecipazione del volontariato al Servizio di protezione civile si realizza mediante enti del Terzo settore;
- deliberazione della Giunta provinciale n. 2510 del 19/10/2009, pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 46/I-II del 10.11.2009, sui criteri generali per la stipulazione di convenzioni con le organizzazioni di volontariato per la protezione civile;
- domanda della legale rappresentante dell'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV di data 20/06/2022, protocollata con n. 19027 il 24/06/2022, di rinnovo della convenzione con l'Agenzia per la Protezione civile per l'assunzione dell'unità



„Betreuungsdienst“ mit folgenden Aufgaben: „*Verpflegung und Betreuung hilfsbedürftiger obdachlosen bzw. evakuierten Personen*“, „*Verpflegung und Versorgung der Einsatzkräfte*“, „*Ausstattung vorhandener Infrastrukturen wie Vereinshäuser, Schulen und dergleichen als Notunterkünfte*“ sowie „*Errichtung von Zeltstädten und Containersiedlungen und Ausstattung dieser als Notunterkünfte*“ für die Dauer vom 01.07.2022 bis 31.12.2022;

- Erklärung der gesetzlichen Vertreterin des Landesrettungsvereins Weißes Kreuz EO vom 20.06.2022, dass der Verein derzeit über sechs Rettungsstellen (Bozen, Bruneck, Brixen, Sterzing, Naturns und Lana) mit insgesamt 173 ehrenamtlichen Mitgliedern und 4 Angestellten verfügt, welche in den Bereichen „Erste-Hilfe“, „Betreiber Katastrophenhilfszug“, „Arbeitssicherheit“ sowie „Arbeiten mit Gabelstaplern, Fahrzeugkränen und Erdbewegungsmaschinen“ ausgebildet sind und über die erforderlichen Ausbildungen und Voraussetzungen für einsatzfähige Mitglieder;
- Erklärung der gesetzlichen Vertreterin des Landesrettungsvereins Weißes Kreuz EO vom 20.06.2022, über die Standorte der Sitze der taktischen Einheiten mit Angabe über die Anzahl an freiwilligen Helfern und deren Ausrüstung;
- Tätigkeitsberichte der Sektion Zivilschutz des Landesrettungsvereins Weißes Kreuz EO, über die wesentlichen Einsätze, die in den letzten drei Jahren im Bereich des Fachdienstes „Betreuungsdienst“ durchgeführt wurden;
- Erklärung der gesetzlichen Vertreterin des Landesrettungsvereins Weißes Kreuz EO vom 20.06.2022, dass die Organisation bereit ist, für den entsprechenden Fachdienstbereich sich der Kontrolle der Agentur für Bevölkerungsschutz sowie der Koordinierung durch die Behörden des Zivilschutzdienstes laut Artikel 2 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15, zu unterziehen;
- Schreiben des Landesrettungsvereins Weißes Kreuz EO vom 20.06.2022, mit welchem ersucht wurde den vorgesehenen Betrag zur Erstattung der tatsächlich entstandenen und nachgewiesenen Ausgaben für die Wahrnehmung der mit der Vereinbarung übertragenen Aufgaben an die neue

spezializzata “servizio sussistenza” con i seguenti compiti: “*fornitura di vitto ed assistenza a persone bisognose di aiuto rimaste prive di abitazione*”, “*approvvigionamento delle forze d'intervento*”, “*conversione di infrastrutture esistenti come sedi di associazioni, scuole e simili in ricoveri d'emergenza*” così come “*realizzazione di tendopoli e containeropoli ed utilizzazione come ricoveri d'emergenza*” per la durata dall'01/07/2022 al 31/12/2022;

- dichiarazione della legale rappresentante dell'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV di data 20/06/2022 che l'associazione dispone attualmente di sei gruppi d'intervento (Bolzano, Brunico, Bressanone, Vipiteno, Naturno e Lana) con complessivamente 173 membri volontari e 4 dipendenti, che sono addestrati nei settori “Pronto Soccorso”, “operatore di colonna mobile”, “sicurezza sul lavoro” così come “lavori con carrello elevatore, gru su veicoli e macchine per il movimento terra” e sulla necessaria formazione nonché sui necessari requisiti per membri operativi;
- dichiarazione della legale rappresentante dell'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV di data 20/06/2022 sulla collocazione delle sedi delle unità tattiche con indicazione del numero di volontari e della rispettiva dotazione;
- Relazioni sulle attività svolte della sezione Protezione civile dell'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV, sui principali interventi effettuati nell'ambito dell'unità specializzata “servizio sussistenza” nel corso degli ultimi tre anni;
- dichiarazione della legale rappresentante dell'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV di data 20/06/2022 sulla sua disponibilità che l'organizzazione è disposta a sottostare al controllo dell'Agenzia per la Protezione civile e al coordinamento da parte delle autorità del Servizio per la protezione civile di cui all'articolo 2, comma 2, della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15 per quanto riguarda l'ambito dell'unità specializzata;
- lettera dell'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV di data 20/06/2022, con la quale è stato richiesto di adeguare l'importo per il rimborso delle spese effettivamente sostenute e documentate per l'espletamento dei compiti trasferiti con la convenzione alla nuova durata della stessa nonché ai costi evidenziati;



Laufzeit und anhand der aufgezeigten Kosten anzupassen;

#### und stellt fest, dass:

- nur der Landesrettungsverein Weißes Kreuz EO, gemäß Richtlinien für den Abschluss von Vereinbarungen, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 2510 vom 19.10.2009 und veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 46/I-II vom 10.11.2009, Interesse bekundet hat, den Fachdienst „Betreuungsdienst“ mit folgenden Aufgaben: „*Verpflegung und Betreuung hilfsbedürftiger obdachlosen bzw. evakuierten Personen*“, „*Verpflegung und Versorgung der Einsatzkräfte*“, „*Ausstattung vorhandener Infrastrukturen wie Vereinshäuser, Schulen und dergleichen als Notunterkünfte*“ sowie „*Errichtung von Zeltstädten und Containersiedlungen und Ausstattung dieser als Notunterkünfte*“ zu übernehmen;
- laut E-Mail des Amtes für Außenbeziehungen und Ehrenamt vom 27.06.2022 ist der Landesrettungsverein Weißes Kreuz EO, Steuernummer 80006120218, (ursprünglich in das Landesverzeichnis der ehrenamtlich tätigen Organisationen mit Dekret Nr. 91/1.1. vom 21.05.1998 eingetragen) aus dem Landesverzeichnis der ehrenamtlich tätigen Organisationen in die Sektion ehrenamtliche Organisationen des staatlichen Einheitsregisters des Dritten Sektors transmigriert und befinden sich derzeit in der Phase der Konsolidierung der Eintragung ins staatliche Einheitsregister;
- laut E-Mail des Amtes für Außenbeziehungen und Ehrenamt vom 27.06.2022 genießen die transmigrierten Organisationen im Sinne des Artikels 54 Absatz 4 des gesetzvertretenden Dekretes vom 3. Juli 2017, Nr. 117 (Kodex des Dritten Sektors) bis zum Abschluss der Konsolidierungsphase die Vorteile, die sich aus der Eintragung in die jeweilige Sektion des Einheitsregisters ergeben, in diesem Fall der Eintragung als ehrenamtliche Organisationen;
- es sich bei der Mitarbeit von organisierten Gruppen von Freiwilligen bei Zivilschutzeinsätzen, insbesondere im Notstandsfall, um die Durchführung von sozialen Tätigkeiten und Dienstleistungen von allgemeinem Interesse zugunsten Dritter handelt;

#### e constata che:

- solo l'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV ha manifestato interesse in base ai criteri generali per la stipulazione di convenzioni con le organizzazioni di volontariato per la protezione civile, approvati con deliberazione della Giunta provinciale n. 2510 del 19/10/2009 e pubblicati sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 46/I-II del 10.11.2009, all'assunzione dell'unità specializzata "servizio sussistenza" con i seguenti compiti: "*fornitura di vitto ed assistenza a persone bisognose di aiuto rimaste prive di abitazione*", "*approvvigionamento delle forze d'intervento*", "*conversione di infrastrutture esistenti come sedi di associazioni, scuole e simili in ricoveri d'emergenza*" così come "*realizzazione di tendopoli e containeropoli ed utilizzazione come ricoveri d'emergenza*";
- secondo l'e-mail dell'Ufficio Relazioni estere e volontariato di data 27/06/2022 l'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV, codice fiscale 80006120218, (originariamente iscritto nel registro provinciale delle organizzazioni di volontariato con decreto n. 91/1.1. del 21/05/1998) è stata trasmigrata dal registro provinciale delle organizzazioni di volontariato nella sezione organizzazioni di volontariato nel registro unico nazionale del Terzo settore e si trovano attualmente nella fase di consolidamento dell'iscrizione nel registro unico nazionale;
- secondo l'e-mail dell'Ufficio Relazioni estere e volontariato di data 27/06/2022 le organizzazioni trasmigrate in base all'articolo 54, comma 4, del decreto legislativo 3 luglio 2017, n. 117 (Codice del Terzo settore) fino al termine della fase di consolidamento continuano a beneficiare dei diritti derivanti dalla rispettiva qualifica, in questo caso dell'iscrizione come organizzazioni di volontariato;
- nella partecipazione di gruppi organizzati di volontariato agli interventi per la protezione civile, specialmente in occasione di calamità, si tratta dello svolgimento in favore di terzi di attività e servizi sociali di interesse generale;



- die Übernahme des Fachdienstes „Betreuungsdienst“ unentgeltlich von ehrenamtlichen Mitgliedern des Landesrettungsvereins Weißes Kreuz EO durchgeführt wird, lediglich Personalkosten für die Verwaltung und für die Führung des Lagers der leihweise zur Verfügung gestellten beweglichen Güter im Ausmaß von höchstens zwei Vollzeitäquivalente anfallen können, und somit diese Dienstleistungen günstiger sind als sonst am Markt erhältlich;
  - die Richtlinien für den Abschluss von Vereinbarungen mit den Freiwilligenorganisationen für den Zivilschutz, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 2510 vom 19.10.2009 und veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 46/I-II vom 10.11.2009, dieselben Grundsätze des Artikel 56 Absatz 3 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. Juli 2017, Nr. 117 (Kodex des Dritten Sektors) vorsehen;
  - der Landesrettungsverein Weißes Kreuz EO eine ausreichende Anzahl an Referenzen für den Nachweis der Fachkompetenz vorlegt hat und alle Voraussetzung gemäß Punkt B) der Richtlinien für den Abschluss von Vereinbarungen mit den Freiwilligenorganisationen für den Zivilschutz, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 2510 vom 19.10.2009 und veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 46/I-II vom 10.11.2009, sowie gemäß Artikel 56 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. Juli 2017, Nr. 117 (Kodex des Dritten Sektors), erfüllt;
  - aufgrund der im Schreiben des Landesrettungsvereins Weißes Kreuz EO vom 20.06.2022 beigelegten Kostenaufstellung es als angemessen erscheint, einen Höchstbetrag bis zu 155.000,00 € zur Erstattung der tatsächlich entstandenen und nachgewiesenen laufenden Ausgaben für die Wahrnehmung der mit der Vereinbarung übertragenen Aufgaben festzulegen.
- l'assunzione dell'unità specializzata "servizio sussistenza" viene svolta a titolo gratuito dai membri volontari dell'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV, che possono essere sostenuti solo i costi del personale per l'amministrazione e per la gestione del deposito dei beni mobili messi a disposizione in comodato d'uso pari ad un massimo di due equivalenti a tempo pieno e che di conseguenza questi servizi sono più favorevoli rispetto al ricorso al mercato;
  - i criteri generali per la stipulazione di convenzioni con le organizzazioni di volontariato per la protezione civile, approvati con deliberazione della Giunta provinciale n. 2510 del 19/10/2009 e pubblicati sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 46/I-II del 10.11.2009, prevedono gli stessi principi dell'articolo 56, comma 3, del decreto legislativo 3 luglio 2017, n. 117 (Codice del Terzo settore);
  - l'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV ha presentato un numero soddisfacente di referenze a dimostrazione della competenza specifica e possiede tutti i requisiti di cui al punto B) dei criteri generali per la stipulazione di convenzioni con le organizzazioni di volontariato per la protezione civile, approvati con deliberazione della Giunta provinciale n. 2510 del 19/10/2009 e pubblicati sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 46/I-II del 10.11.2009 nonché quelli di cui all'articolo 56 del decreto legislativo 3 luglio 2017, n. 117 (Codice del Terzo settore);
  - in base ai costi evidenziati nell'allegato alla lettera dell'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV del 20/06/2022, viene ritenuto congruo definire l'importo massimo di 155.000,00 € per il rimborso delle spese effettivamente sostenute e documentate per l'espletamento dei compiti trasferiti con la convenzione.

Aufgrund der oben angeführten Prämissen

### **beschließt der Unterfertigte**

1. mit dem Landesrettungsverein Weißes Kreuz EO, Steuernummer 80006120218, eine Vereinbarung zur Übernahme des Fachdienstes „Betreuungsdienst“ mit folgenden Aufgaben: „*Verpflegung und Betreuung hilfsbedürftiger obdachlosen bzw. evakuierten Personen*“, „*Verpflegung und*

Sulla base delle sopra elencate premesse

### **il sottoscritto decide**

1. di stipulare con l'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV, codice fiscale 80006120218, una convenzione per l'assunzione dell'unità specializzata "servizio sussistenza" con i seguenti compiti: "*fornitura di vitto ed assistenza a persone bisognose di aiuto rimaste prive di abitazione*",



Versorgung der Einsatzkräfte“, „Ausstattung vorhandener Infrastrukturen wie Vereinshäuser, Schulen und dergleichen als Notunterkünfte“ sowie „Errichtung von Zeltstädten und Containersiedlungen und Ausstattung dieser als Notunterkünfte“ für die Dauer vom 01.07.2022 bis 31.12.2022 abzuschließen und die Erstattung der tatsächlich entstandenen und nachgewiesenen laufenden Ausgaben für die Wahrnehmung dieser Aufgaben bis zu einem jährlichen Höchstbetrag von 155.000,00 € vorzusehen;

2. die Eintragung des Landesrettungsvereins Weißes Kreuz EO, Steuernummer 80006120218, für die Dauer der Vereinbarung gemäß Punkt 1 in das Register der Freiwilligenorganisationen für den Zivilschutz gemäß Artikel 13 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15, vorzunehmen;
3. diese Maßnahme gemäß Artikel 56 Absatz 3-bis des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. Juli 2017, Nr. 117 (Kodex des Dritten Sektors), im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ der Agentur für Bevölkerungsschutz zu veröffentlichen.

Bozen, den (siehe Datum der digitalen Unterschrift)

“approvvigionamento delle forze d'intervento“, “conversione di infrastrutture esistenti come sedi di associazioni, scuole e simili in ricoveri d'emergenza” così come “realizzazione di tendopoli e containeropoli ed utilizzazione come ricoveri d'emergenza” per la durata dall'01/07/2022 al 31/12/2022 e di prevedere il rimborso delle spese effettivamente sostenute e documentate per l'espletamento di questi compiti fino ad un importo massimo annuo di 155.000,00 €;

2. di provvedere all'iscrizione dell'Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca ODV, codice fiscale 80006120218, per la durata della convenzione di cui al punto 1 nel registro provinciale delle organizzazioni di volontariato per la protezione civile in base all'articolo 13, comma 3, della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15;
3. di pubblicare questo provvedimento in base all'articolo 56, comma 3-bis, del decreto legislativo 3 luglio 2017, n. 117 (Codice del Terzo settore), nella sezione “Amministrazione trasparente” dell'Agenzia per la Protezione civile.

Bolzano, il (vedi data della firma digitale)

Der stellvertretende Direktor der Agentur / Il sostituto Direttore dell'Agenzia  
Willigis Gallmetzer  
(unterzeichnet mit digitaler Unterschrift / sottoscritto con firma digitale)

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: WILLIGIS GALLMETZER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-GLLWLG69A01A952O

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: d10fe2

unterzeichnet am / sottoscritto il: 28.06.2022

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 29.06.2022 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

Name und Nachname / nome e cognome: WILLIGIS GALLMETZER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-GLLWLG69A01A952O

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: d10fe2

unterzeichnet am / sottoscritto il: 28.06.2022

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 29.06.2022